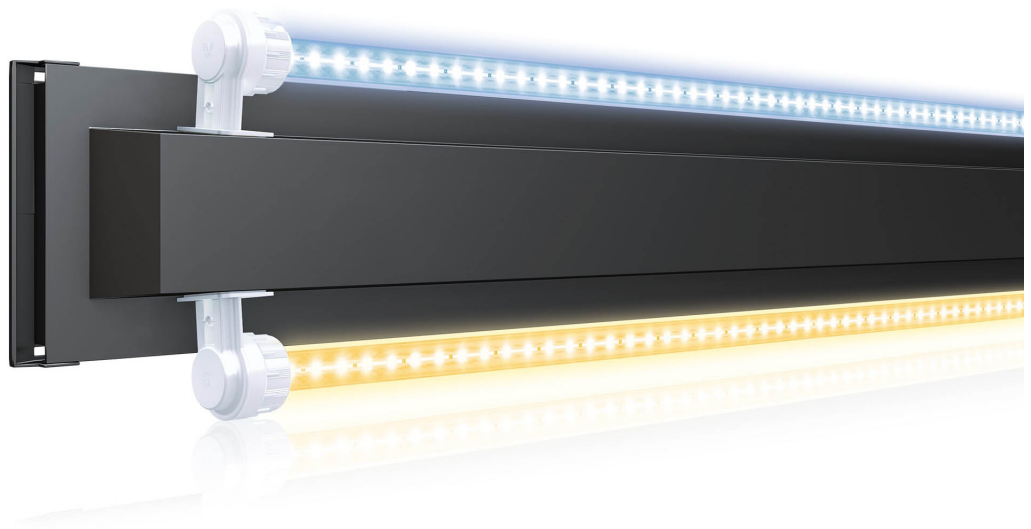


JUWEL®

Gebrauchsanweisung MultiLux LED



www.juwel-aquarium.com

Einleitung

Wir freuen uns, dass Sie sich zum Erwerb eines JUWEL Aquarium Produktes entschieden haben und danken Ihnen für das in uns gesetzte Vertrauen. Unsere Produkte werden stets mit größter Sorgfalt und unter Einsatz modernster Technik gefertigt. Sie vereinen 50 Jahre Erfahrung in der Herstellung von Aquarien und deren Zubehör und sind nach dem jeweils neuesten Stand der Technik und wissenschaftlicher Untersuchungen für ihren Einsatzbereich konzipiert und hergestellt.

Bitte lesen Sie zunächst alle Kapitel dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und überprüfen Sie Ihr JUWEL Produkt auf Vollständigkeit. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise sowie die Empfehlungen zu Wartung und Pflege.

Wir haben bei der Entwicklung dieser Gebrauchsanweisung größte Sorgfalt walten lassen, um korrekte und akkurate Informationen zu geben. Für möglicherweise vorhandene Druckfehler und Irrtümer können wir jedoch keine Haftung übernehmen.

Technische Angaben verstehen sich als Circa-Angaben. Wir behalten uns technische Änderungen vor.



Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und müssen bei der Reinigung und Benutzer-Wartung beaufsichtigt werden.
- Die Netzstecker der elektrischen Geräte dürfen nicht feucht werden. Schließen Sie die Netzstecker an das Stromnetz auf einer Höhe an, so dass eine Schlaufe in der Anschlussleitung entsteht, an der eventuell Wasser abtropfen könnte.
- Betreiben Sie die elektrischen Geräte zu Ihrem Aquarium (Beleuchtung, Heizer, Pumpe etc.) stets nur über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schutzschalter) mit einem Auslösestrom von max. 30 mA. Sollte die von Ihnen benutzte Steckdose Ihrer Hausinstallation nicht über einen derartigen Schutzschalter abgesichert sein, so verwenden Sie bitte eine im Handel erhältliche Steckdosenleiste mit integriertem Fehlerstrom-Schutzschalter.
- Ziehen Sie die Netzstecker aller im Wasser betriebenen Geräte, bevor Sie in Kontakt mit dem Wasser kommen.
- Die elektrischen Geräte dürfen nur in Räumen betrieben werden.



Das Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft (EU) und ist somit CE konform.
www.juwel-aquarium.de/Konformitaetserklaerung/

MultiLux LED-Einsatzleuchte

Die MultiLux LED ist eine leistungsstarke LED-Einsatzleuchte für Ihr Aquarium. Die austauschbaren LED-Röhren ermöglichen eine maximale Ausleuchtung des Aquariums und gewährleisten eine Energieersparnis gegenüber T5-Leuchtstofflampen von bis zu 50%.

Die Leuchte selbst ist wasserdicht und erlaubt Ihnen daher, das Aquarium bei voller Beleuchtung zu pflegen.

Inbetriebnahme der MultiLux LED-Einsatzleuchte

Da die Wasserdichtigkeit der MultiLux LED nur dann gegeben ist, wenn die Fassungsringe der LED-Röhren fest angezogen sind, empfehlen wir Ihnen, sich vom festen Sitz der Fassungsringe zu überzeugen.

Die MultiLux LED-Einsatzleuchte kann nun auf den Aquarienoberrahmen gesetzt und an das Stromnetz angeschlossen werden. Setzen Sie anschließend die Klappen auf und schließen Sie das Aquarium.

Beachten Sie dabei, dass der Oberrahmen des Aquariums sowie die Führungsschienen der Abdeckklappen frei von Fremdkörpern wie etwa Sand oder Kies sind.



Hinweis:

Sofern ein Defekt an der MultiLux LED-Einsatzleuchte auftritt, schaltet sie sich automatisch ab.

Sollte ein Wechsel beider LED-Röhren die Leuchte nicht wieder funktionsfähig machen, empfehlen wir Ihnen, die als Ersatzteil erhältliche Einsatzleuchte neu zu erwerben.

Wartung und Pflege der MultiLux LED-Einsatzleuchte

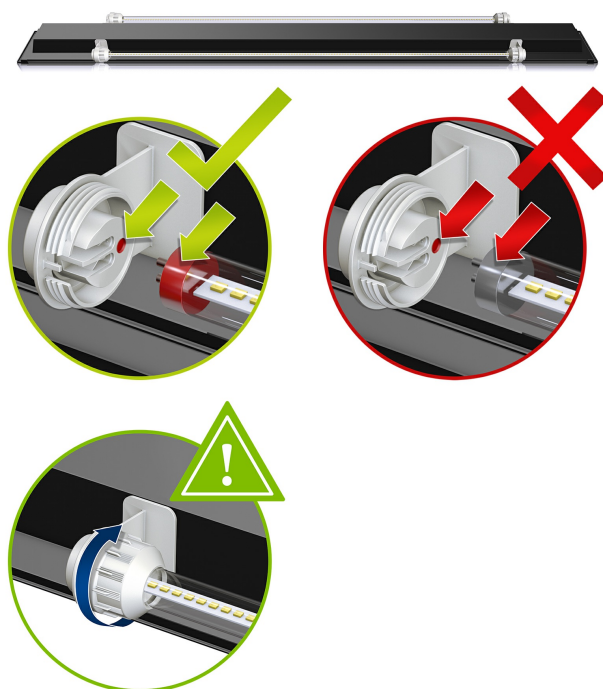
Die JUWEL Aquarium MultiLux LED-Einsatzleuchte benötigt sehr wenig Wartung und Aufmerksamkeit.

Wechsel der LED-Röhren:

Um die störungsfreie Funktionsfähigkeit der Leuchte zu sichern, ist es unbedingt notwendig, vor dem Austausch der LED-Röhren den Netzstecker zu ziehen!

Schließen Sie die MultiLux LED erst danach wieder an das Stromnetz an!

1. Drehen Sie die Fassungsringe von den Halterungen und schieben Sie diese über die LED-Röhre.
2. Nehmen Sie die LED-Röhre aus den Fassungen.
3. Bereiten Sie die neue LED-Röhre zum Einsatz vor, indem Sie die Fassungsringe über die Röhre schieben.
4. Setzen Sie die neue LED-Röhre entsprechend der Abbildung in die Fassung. Prüfen Sie die korrekte Position.
5. Drehen Sie die Fassungsringe fest an.
6. Schalten Sie die Leuchte wieder an.





Sicherheitshinweise:

- LED Modul – Nicht in das Leuchtmittel blicken! Risikoklasse 2
- Blicken Sie niemals längere Zeit direkt in das Leuchtmittel da Sie sonst Augenverletzungen riskieren. Bei jedem Wechsel der LED-Röhren Netzstecker ziehen.
- Die Anschlussleitung darf nicht repariert werden. Ersetzen Sie bei Beschädigungen immer die komplette Leuchte.
- Die Einsatzleuchte nicht unter Wasser betreiben.
- Bei Beschädigung oder Funktionsstörung niemals die Einsatzleuchte öffnen. Ersetzen Sie die komplette Leuchte.
- Die JUWEL LED-Röhren sind auf die elektronischen Komponenten der MultiLux LED-Einsatzleuchte abgestimmt. Verwenden Sie deshalb nur diese LED-Röhren als original JUWEL Aquarium Ersatzteil.



i JUWEL Fassungsringe

Um die Wasserdichtigkeit Ihrer JUWEL Aquarium Einsatzleuchte zu gewährleisten, empfehlen wir den jährlichen Austausch der Fassungsringe. Bei Verwendung einer T8 oder T5 Einsatzleuchte sollten die Leuchtstoffröhren ebenfalls ausgetauscht werden.

Alle Ersatzteile zur Wartung Ihrer JUWEL Einsatzleuchte sind als original JUWEL Aquarium Ersatzteil bei Ihrem Fachhändler erhältlich.



i Hinweis: LED Röhren

- Das energiesparende Leuchtmedium **LED DAY** mit hellem, belebendem Licht sorgt für eine brillante Ausleuchtung des Aquariums und fördert gleichzeitig das Pflanzenwachstum.
- Das energiesparende Leuchtmedium **LED NATURE** erzeugt ein warmes und natürliches Licht. Das spezielle Lichtspektrum des Leuchtmediums fördert die Photosynthese der Pflanzen und betont zudem die grünen Farben im Aquarium.
- Das energiesparende Leuchtmedium **LED COLOUR** erzeugt ein anregendes rotes Licht in Ihrem Aquarium. Das besondere Spektrum betont insbesondere die vielfältigen Rot- und Blautöne Ihrer Fische und Pflanzen.
- Das energiesparende Leuchtmedium **LED BLUE** wurde speziell entwickelt um die Lichtverhältnisse an Korallenriffen in ca. 6m Tiefe zu simulieren. Dank des speziellen Lichtspektrums der LED BLUE wird gezielt das Wachstum von Korallen gefördert.
- Das energiesparende Leuchtmedium **LED MARINE** besticht durch ihre besondere Helligkeit. Das besondere Spektrum der LED MARINE erzeugt ein helles weißes Licht, welches den Lichtverhältnissen eines Korallenriffes nachempfunden ist.



Dank der energiesparenden LED-Leuchtmedien in Ihrer MultiLux LED Einsatzleuchte, erreichen Sie bis zu 50 % Energieersparnis im Vergleich zu T5-Leuchtstoffröhren. Die LED-Leuchtmedien sind als original JUWEL Ersatzteil erhältlich.



Bitte fachgerecht entsorgen!

Bei Fragen kontaktieren Sie Ihre zuständige Verwaltung.



Korrekte Entsorgung (Elektromüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Garantieerklärung

Für unser JUWEL-Aquarium Produkt leisten wir dem Erwerber für die Dauer von 24 Monaten, sofern er Verbraucher ist, eine Garantie für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte, nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen:

§ 1 Garantiefumfang

(1) Die Garantie erstreckt sich auf das Ihnen verkaufte JUWEL-Aquarium Produkt mit allen dazugehörigen Einzelteilen, ausgenommen jedoch Verbrauchsteile, wie T5 oder T8 Leuchtstoffröhren und Filtermedien. Sie ist beschränkt auf das Produkt an sich und erstreckt sich nicht auf Schäden an sonstigen Sachen und/oder Personen. Daneben gelten die Bestimmungen des Produkthaftungsgesetzes, die durch die vorstehende Regelung nicht eingeschränkt werden.

(2) Die Garantie wird in der Form geleistet, dass nach unserer Entscheidung das komplette Produkt oder Einzelteile hiervon ausgetauscht oder repariert werden. Bei Fehlschlägen wird nach Ihrer Wahl der Kaufpreis gemindert oder das Produkt gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

§ 2 Garantiezeit und -abwicklung

(1) Die Garantie beginnt mit dem Tage der Ablieferung des JUWEL Aquarium Produktes an den Kunden. Voraussetzung der Garantiegewährung ist, dass unser Produkt bestimmungsgemäß genutzt und nicht unsachgemäß behandelt oder gewartet wurde, insbesondere die entsprechende Gebrauchsanweisung beachtet wurde, weiterhin, dass das Produkt oder seine Einzelteile nicht durch hierfür nicht autorisierte Werkstätten oder Personen repariert wurden. Die Garantie kommt ferner nicht zum Tragen, wenn das Produkt mechanische Beschädigungen, gleich welcher Art, insbesondere Glasbruch, aufweist.

(2) Zeigen sich innerhalb der Garantiezeit Mängel, so sind die Garantieansprüche unverzüglich, spätestens aber innerhalb einer Frist von vierzehn Tagen ab dem Auftreten des Mangels bei dem Fachhändler, welcher das Produkt geliefert hat, geltend zu machen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben Ihnen dabei erhalten.

(3) Garantieansprüche werden nur dann berücksichtigt, wenn der Kassenbon über das JUWEL-Aquarium Produkt vorgelegt wird.

Technische Änderungen vorbehalten

© JUWEL AQUARIUM

® JUWEL, Trigon, Vision, Rekord, Rio, Lido, Vio, Primo, Korall, MonoLux, DuoLux, MultiLux, KoralLux, Violux, NovoLux, PrimoLux, SeaSkim, EccoSkim, AquaHeat, EasyFeed, SmartFeed, High-Lite, Warm-Lite, Colour-Lite, Day-Lite, Juwel Twin-Lite, HiFlex, SmartControl, Juwel EccoFlow, Bioflow, Cirax, Nitrax, Phorax, Carbox, BioPad, BioCarb, BioPlus, bioBoost, OxyPlus, Silexo,Conexo.

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG

Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY

Telefon +49(0)42 61/93 79-0

Telefax +49(0)42 61/93 79-856

Service-Mail [service\(at\)juwel-aquarium.de](mailto:service@juwel-aquarium.de)

JUWEL AQUARIUM UK Branch

Gateway 11 Business Park

Penfold Drive, Wymondham Norfolk NR18 0WZ

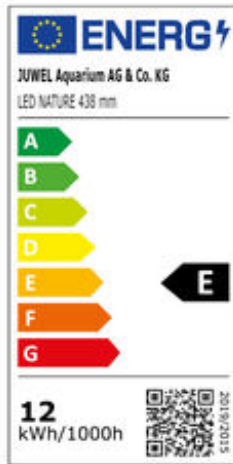
Tel.: 01953 606 363 Fax: 01953 603 839

E-Mail: info@juwel-aquarium.co.uk

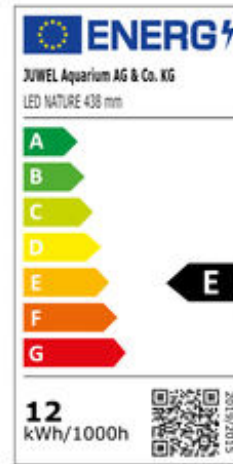
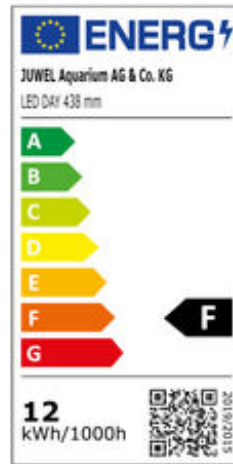
Service-Mail: info@juwel-aquarium.co.uk

MultiLux LED

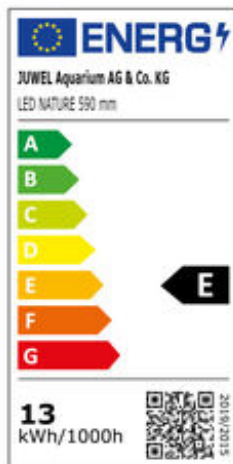
MultiLux LED 55 cm
Trigon 350



MultiLux LED 60 cm
Lido 120



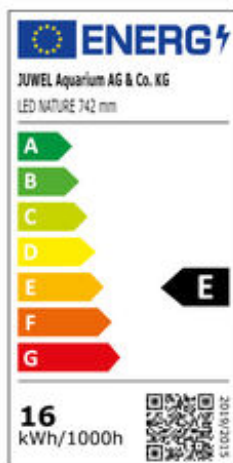
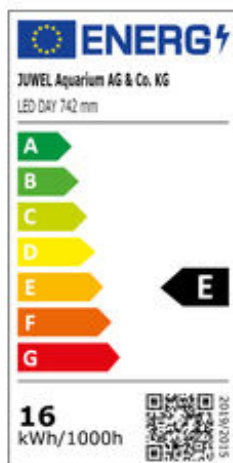
MultiLux LED 70 cm
Trigon 190, Lido 200



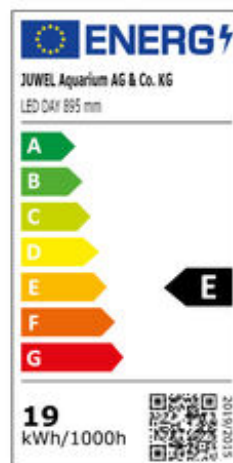
MultiLux LED 80 cm
Rio 125



MultiLux LED 92 cm
Vision 180

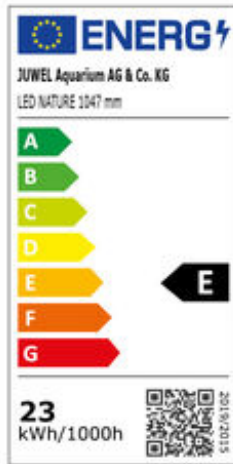
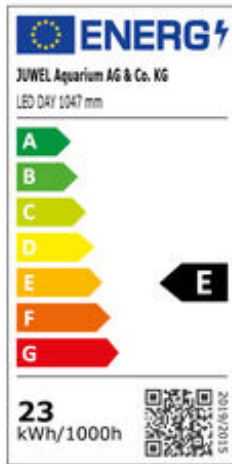


MultiLux LED 100 cm
Rio 180, Trigon 190

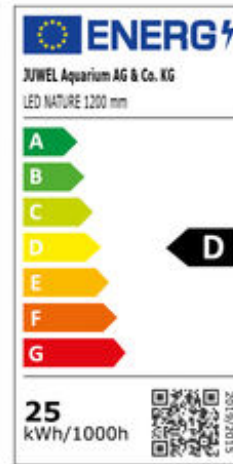
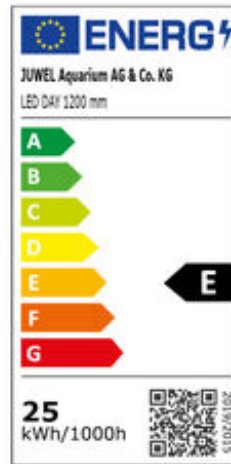


MultiLux LED

MultiLux LED 120 cm
Rio 240, Rio 350, Vision 260

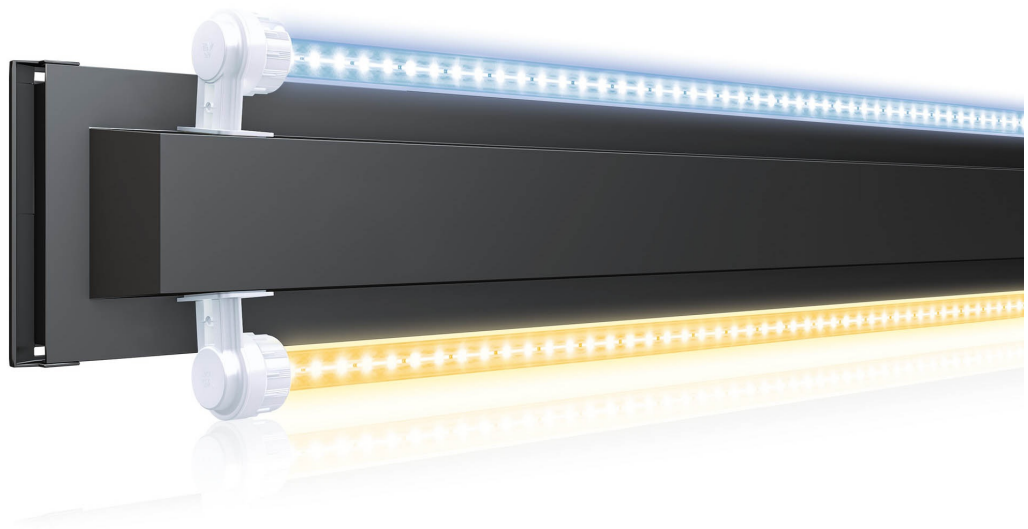


MultiLux LED 150 cm
Rio 450, Vision 450



JUWEL®

MODE D'EMPLOI MultiLux LED



www.juwel-aquarium.com

Introduction

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un aquarium de la marque JUWEL Aquarium et vous remercions ainsi pour la confiance dont vous nous avez fait preuve.

Nos produits sont toujours fabriqués avec le plus grand soin et selon la technique la plus moderne.

Plus de 50 ans d'expérience dans la fabrication des aquariums et de leurs accessoires sont à la base de ces développements. Ces produits ont été conçus et fabriqués selon le niveau de la technique le plus récent et les résultats des tests scientifiques en ce qui concerne leur domaine d'application.

Veuillez tout d'abord lire avec grande attention tous les chapitres de ce mode d'emploi et vérifier si votre aquarium JUWEL est complet. Ce n'est qu'après cette lecture que vous devrez mettre votre aquarium en service. Ne raccordez les pièces électriques au réseau qu'à la fin.

Veuillez respecter les instructions de sécurité ainsi que les recommandations concernant la maintenance et l'entretien de tous les éléments. Nous avons élaboré avec le plus grand soin ce mode d'emploi afin de vous donner des informations correctes et précises. Cependant nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression et autres fautes. Les indications techniques ne sont que des indications approximatives. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques.



Instructions de sécurité:

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de savoir, lorsqu'ils sont sous surveillance ou ont reçu les instructions concernant l'utilisation en sécurité de l'appareil et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil
- et doivent être sous surveillance pour l'entretien et la maintenance par l'utilisateur.
- Les fiches de courant des appareils électriques ne doivent pas être humides.
- Raccordez la fiche de courant au secteur à une certaine hauteur de sorte qu'une boucle sur laquelle l'eau pourrait couler goutte à goutte, se forme dans le cordon d'alimentation.
- Alimentez les appareils électriques de votre aquarium (éclairage, chauffage, pompe, etc.) toujours via un disjoncteur à courant de défaut (interrupteur différentiel) avec un courant de déclenchement de max. 30 mA. Si la prise de votre installation domestique que vous utilisez n'est pas protégée par un tel disjoncteur, veuillez utiliser une multiprise avec disjoncteur intégré disponible dans le commerce.
- Les appareils électriques doivent uniquement être utilisés dans des locaux fermés.
- Retirez la prise de courant secteur des appareils utilisés dans l'eau avant que vous entriez en contact avec l'eau.



Le produit respecte les directives de l'Union Européenne (UE) et est donc conforme CE.

www.juwel-aquarium.de/en/declaration-of-conformity/

Galerie d'éclairage MultiLux LED

La galerie d'éclairage MultiLux LED est une galerie d'éclairage LED ultra-performante pour votre aquarium. Les tubes LED interchangeables permettent un éclairage maximal de l'aquarium et sont jusqu'à 50% plus économiques que les tubes fluorescents T5.

La rampe d'éclairage elle-même est étanche, c'est pourquoi vous pourrez entretenir votre aquarium avec un éclairage intégral.

Mise en service de la galerie d'éclairage MultiLux LED

Etant donné que l'étanchéité de la galerie d'éclairage MultiLux LED est uniquement assurée lorsque les anneaux de douille des tubes LED sont serrés à fond, nous vous conseillons de contrôler si les douilles sont bien fixées.

Vous pouvez à présent placer la galerie d'éclairage MultiLux LED sur le corps en verre de l'aquarium et la raccorder au réseau électrique. Insérez ensuite les clapets et fermez l'aquarium.

Ce faisant, veillez à ce que le bord supérieur de l'aquarium ainsi que les glissières de guidage des clapets ne soient pas souillées par des corps étrangers, comme le sable ou le gravier.



Recommandation :

Si un défaut se produit sur la galerie d'éclairage MultiLux LED, celle-ci s'éteint automatiquement.

Si le remplacement des deux tubes LED ne rétablit pas la fonctionnalité de la lampe, nous vous conseillons d'acheter la nouvelle galerie d'éclairage disponible en tant que pièce de rechange.

Nettoyage et entretien de la galerie d'éclairage MultiLux LED

La galerie d'éclairage JUWEL Aquarium MultiLux LED n'exige que très peu de maintenance et de soins.

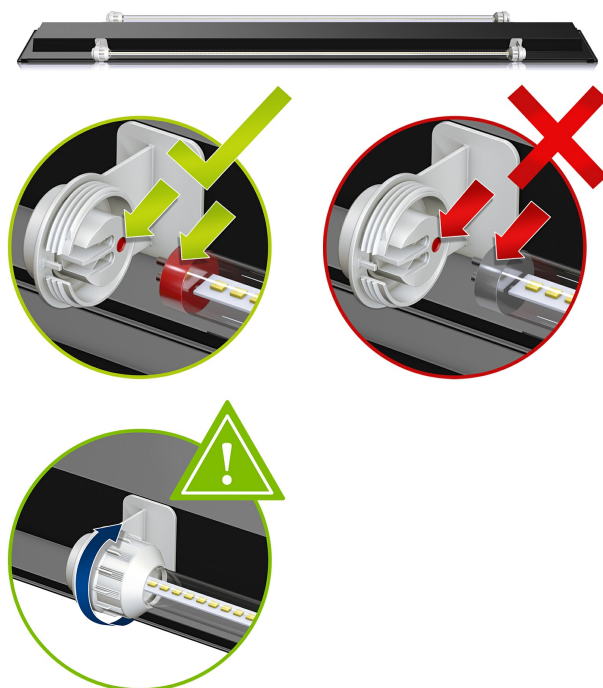
Remplacement des tubes LED :

Pour assurer le parfait fonctionnement de la lampe, il est impératif

de retirer la fiche de courant avant de remplacer les tubes LED !

Ne raccordez MultiLux LED au réseau qu'après avoir remplacé les tubes !

1. Sortez les anneaux de douille des supports et glissez-les sur les tubes LED.
2. Sortez les tubes LED des douilles.
3. Préparez les tubes LED neufs à l'emploi en faisant glisser les anneaux de douille sur les tubes.
4. Fixez les nouveaux tubes LED dans la douille comme illustré. Veillez au bon positionnement.
5. Serrez les anneaux de douille à fond.
6. Rebranchez la galerie d'éclairage.





Instructions de sécurité:

- Module LED – Ne pas regarder directement l'ampoule ! Classe de risque 2
- Ne regardez jamais l'ampoule de manière prolongée : vous risquez sinon des lésions oculaires. Retirer la fiche de courant à chaque fois que vous changez les tubes LED.
- Il ne faut pas réparer la conduite de raccordement. Remplacez toujours la lampe au complet en cas de détériorations.
- Ne pas exploiter la galerie d'éclairage sous l'eau.
- En cas de détériorations ou de dysfonctions, ne jamais ouvrir la galerie d'éclairage. Remplacez toujours la lampe au complet.
- Les tubes JUWEL LED sont adaptés aux composants électroniques de la galerie d'éclairage MultiLux LED. C'est pourquoi n'utilisez que ces tubes LED en tant que pièces de rechange originales JUWEL Aquarium.



i Anneaux de douille JUWEL

Afin de garantir l'étanchéité de votre galerie d'éclairage JUWEL Aquarium, nous vous recommandons de changer les anneaux de douille tous les ans. En cas d'utilisation d'une galerie d'éclairage T8 ou T5, les tubes d'éclairage doivent également être changés.

Toutes les pièces détachées pour l'entretien de votre galerie d'éclairage JUWEL sont disponibles chez votre revendeur en tant que pièces détachées JUWEL Aquarium originales.



i Remarque : Tubes LED

- Le système d'éclairage économe en énergie **LED DAY**, avec sa lumière claire vivifiante, garantit un éclairage brillant de l'aquarium tout en favorisant la croissance des plantes.
- Le système d'éclairage économe en énergie **LED NATURE** produit une lumière chaude et naturelle. Le spectre lumineux particulier du tube stimule la photosynthèse des plantes et souligne en outre les couleurs vertes de l'aquarium.
- Le système d'éclairage économe en énergie **LED COLOUR** produit une lumière rouge stimulante dans votre aquarium. Le spectre particulier souligne notamment la diversité des tons rouges et bleus de vos poissons et de vos plantes.
- Le système d'éclairage économe en énergie **LED BLUE** a été spécialement conçu pour simuler les conditions lumineuses des récifs de corail à env. 6 m de profondeur. Le spectre lumineux spécial du tube LED BLUE permet de stimuler de façon ciblée la croissance des coraux.
- Le système d'éclairage économe en énergie **LED MARINE** séduit par sa clarté particulière. Le spectre spécial du tube LED MARINE produit une lumière blanche claire qui recrée les conditions lumineuses d'un récif de corail.



Grâce aux lampes LED économes en énergie de votre galerie d'éclairage MultiLux LED, vous obtenez jusqu'à 50 % d'économies d'énergie par rapport aux tubes d'éclairage T5. Les lampes LED sont disponibles en tant que pièces de rechange JUWEL d'origine.



Veillez jeter le produit de manière appropriée!

Si vous avez des questions, merci de contacter l'administration compétente.



Élimination en bonne et due forme (déchets électriques)

Le symbole sur le produit voire sur la littérature afférente indique qu'à la fin de sa vie, il ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Veuillez éliminer cet appareil séparément d'autres déchets pour ne pas nuire à l'environnement voire à la santé des hommes par l'élimination incontrôlée des

déchets. Recyclez l'appareil pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les utilisateurs privés devraient entrer en contact avec les commerçants auprès desquels ils ont acheté le produit, ou avec les autorités compétentes pour se renseigner comment recycler cet appareil d'une manière écologique.

Déclaration de garantie

Nous assumons une garantie de 24 mois sur notre aquarium Juwel pour l'acquéreur dans la mesure où celui-ci est consommateur, au cas où notre produit serait défectueux, conformément aux conditions suivantes:

§ 1 Ampleur de la garantie

(1) La garantie s'étend à l'ensemble de votre aquarium Juwel que vous avez acheté avec toutes les composantes qui en font partie, à l'exception cependant des pièces d'usure, telles que les tubes T5 & T8 fluorescents et les médias filtrants. Elle se limite au produit en soi et ne s'étend pas aux dommages sur d'autres choses et/ou personnes.

Par ailleurs les prescriptions de la loi sur la responsabilité du fait du produit qui ne sont pas limitées par la clause ci-contre, sont applicables.

(2) La garantie sera assumée à notre choix par le remplacement de l'aquarium complet ou des composantes ou leur réparation. Dans le cas d'impossibilité d'effectuer une réparation ou un échange, il vous sera accordé selon votre choix une réduction sur le prix d'achat ou une reprise de l'aquarium contre remboursement du prix d'achat.

§ 2 Durée de la garantie et exécution

(1) La garantie commence au jour de la livraison effectuée par le commerçant spécialisé au client. Condition de la garantie est le fait que notre produit ait été utilisé conformément à sa destination et n'ait pas été traité ou entretenu non conformément, en particulier si le mode d'emploi correspondant a été respecté, en outre si l'aquarium ou ses composantes ont été réparés par des ateliers ou des personnes non autorisées.

Cette garantie n'est par ailleurs pas applicable si le produit présente des détériorations mécaniques, quelle qu'en soit le type, en particulier en cas de bris de verre.

(2) Si le produit présente des vices durant la période de garantie, il faut faire immédiatement valoir ses droits de garantie, au plus tard cependant dans un délai de 14 jours, auprès du commerçant qui a livré l'aquarium. Les droits légaux de garantie vous restent acquis.

(3) Les droits de garantie ne seront pris en compte que si le bon de caisse attestant l'achat du produit Juwel-Aquarium est présenté. Cette déclaration de garantie est une traduction, seule la version allemande est déterminante.

Sous réserve de modifications techniques.

© JUWEL AQUARIUM

®JUWEL, Trigon, Vision, Rekord, Rio, Lido, Vio, Primo, Korall, MonoLux, DuoLux, MultiLux, KorallLux, Violux, NovoLux, PrimoLux, SeaSkim, EccoSkim AquaHeat, EasyFeed, SmartFeed, High-Lite, Warm-Lite, Colour-Lite, Day-Lite, Juwel Twin-Lite, HiFlex, SmartControl, Juwel Ecoflow, Bioflow, Cirax, Nitrox, Phorax, Carbox, BioPad, BioCarb, BioPlus, bioBoost, OxyPlus, Silexo, Conexo.

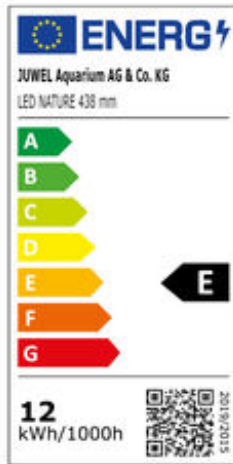
JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG
Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY
Telefon +49(0)42 61/93 79-32
Telefax +49(0)42 61/93 79-856
Service-Mail service@juwel-aquarium.de

1124

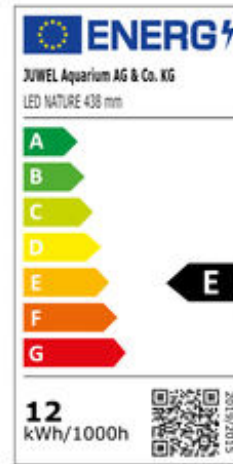
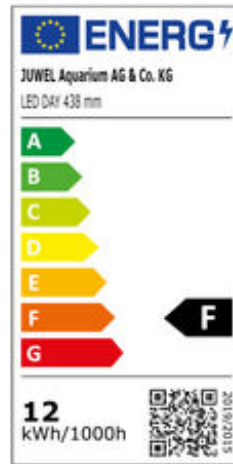
Ce produit contient des sources lumineuses des classes d'efficacité énergétique :

MultiLux LED

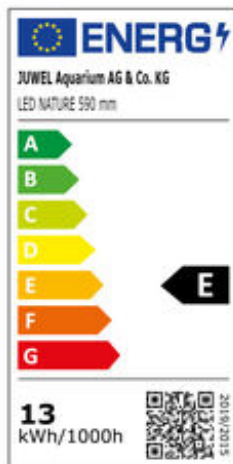
MultiLux LED 55 cm
Trigon 350



MultiLux LED 60 cm
Lido 120



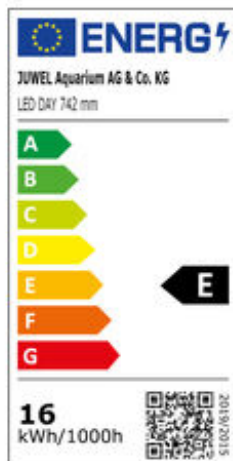
MultiLux LED 70 cm
Trigon 190, Lido 200



MultiLux LED 80 cm
Rio 125



MultiLux LED 92 cm
Vision 180

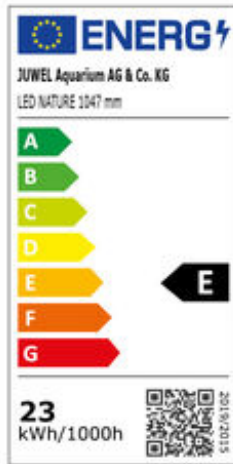
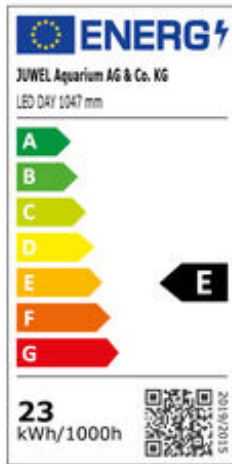


MultiLux LED 100 cm
Rio 180, Trigon 190

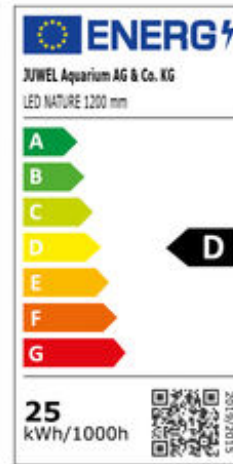
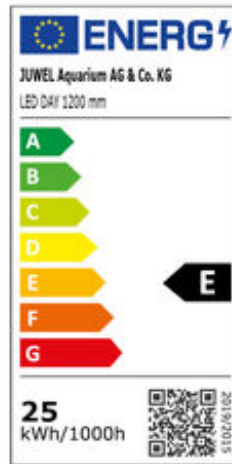


MultiLux LED

MultiLux LED 120 cm
Rio 240, Rio 350, Vision 260

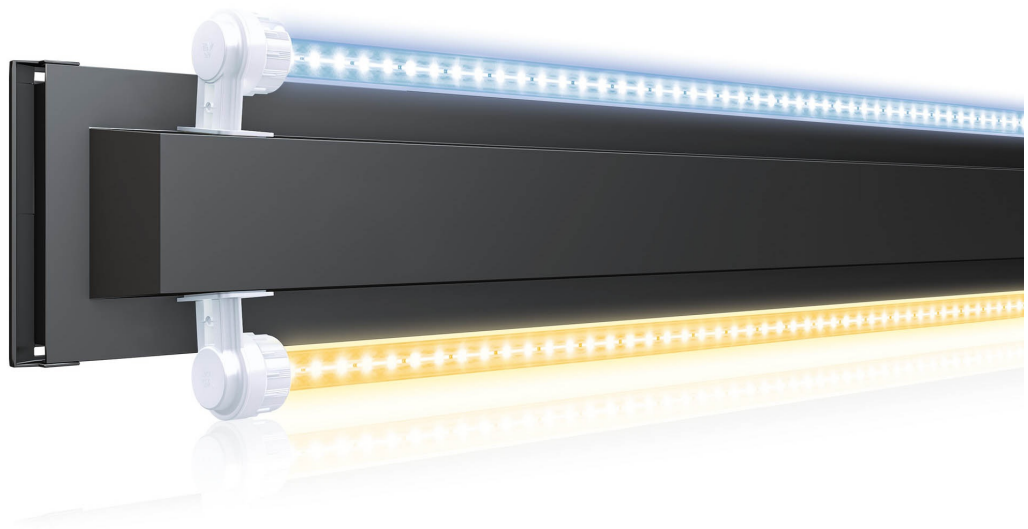


MultiLux LED 150 cm
Rio 450, Vision 450



JUWEL®

Instruction Manual MultiLux LED



www.juwel-aquarium.com

Introduction

Thank you for choosing a JUWEL Aquarium product.

Our products represent over 50 years experience in the manufacturing of aquariums and their accessories applying most modern production techniques bringing together the JUWEL Aquarium system, which is both easy to use and simple to maintain.

Please read this instruction manual carefully and completely to make sure you have received all components before setting up the aquarium. Please observe the safety instructions and maintenance guidelines given in this manual.

This instruction manual has been carefully prepared to provide you with accurate and complete information. All efforts have been made to ensure that the information given is correct. However, we cannot accept responsibility for printing or other errors. Technical details are always approximate and are not warranted characteristics and may be subject to change without notice.



Safety instructions:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The power plugs of the electrical devices must not become moist. Connect the power plugs to the power supply at such a height that the connection cable forms a loop which would enable the water to drip down.
- At all times, only operate the electrical devices for your aquarium (lighting, heater, pump etc.) using an earth leakage circuit breaker (EL circuit breaker) with a maximum tripping current of 30 mA. If the socket that you are using in your home installation is not safeguarded with such a circuit breaker, please use a commercially available power strip with an integrated earth leakage circuit breaker.
- The electrical devices may only be operated in rooms.
- Pull the power plug of all devices operated in water before coming into contact with the water.



This product fulfils the guidelines issued by the European Union (EU) and is therefore entitled to carry the CE mark.
www.juwel-aquarium.de/en/declaration-of-conformity/

MultiLux LED light unit

The MultiLux LED is a high-performance LED light unit for your aquarium. The replaceable LED tubes enable maximum lighting of your aquarium and ensure an energy saving of up to 50% compared to T5 fluorescent lamps.

The light unit itself is waterproof and therefore allows you to maintain your aquarium with full lighting.

Installation of the MultiLux LED light unit

The water tightness can only be guaranteed if the tube holders have been firmly connected to their sockets and we recommend that you check this prior.

The MultiLux LED light unit may now be placed on the top frame of the aquarium and connected to the power supply. Then, attach the flaps and close the aquarium.

In that context, ensure that the top frame of the aquarium and the guide rails of the cover hatches are free of foreign objects, e.g. sand or gravel.



i Notice:

If a defect occurs on the MultiLux LED light unit, it switches itself off automatically.

If a replacement of both LED tubes does not make the light function again, we recommend that you purchase a new light unit, which is available as a spare part.

Maintenance and Care of the MultiLux LED light unit

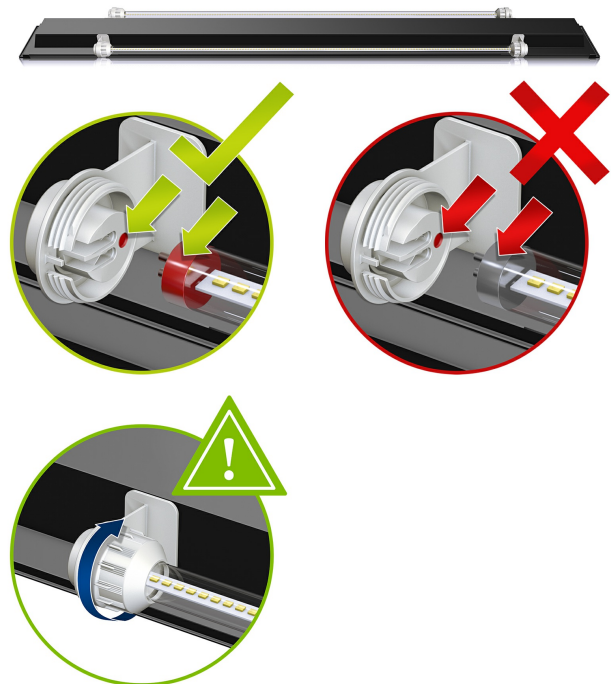
The JUWEL Aquarium MultiLux LED light unit requires little care and maintenance. Only clean the frame with a soft cloth and warm water.

Changing the LED tubes:

In order to fault-free functionality of the light unit, it is absolutely necessary to disconnect the power plug prior to replacing the LED tubes!

Only reconnect the MultiLux LED to the power supply after this!

1. Unscrew the tube holders and slide them over the LED tube.
2. Remove the LED tubes from the fittings.
3. Prepare the new LED tube for use by sliding the tube holders over the tube.
4. Insert the new LED tube into the fitting as shown in the illustration. Check the correct position.
5. Screw the tube holders on tightly.
6. Switch the light unit back on.



Safety notices:

- LED module – do not look into the light source! Risk Class 2
- Never stare directly into the source of light for any period of time as you will otherwise risk damaging your eyes.
- Pull the power plug for each LED tubes replacement.
- The connection line may not be repaired. Always replace the entire light unit in case of damage.
- Do not operate the light unit under water.
- Do not attempt to open the light unit or repair it in case of a malfunction! This would endanger the water-tightness.
- The JUWEL LED tubes are coordinated with the electronic components of the MultiLux LED light unit. Therefore, only use these LED tubes as original JUWEL Aquarium spare parts.



JUWEL End Caps

We recommend that the fitting rings be replaced every year to make sure that your JUWEL Aquarium light unit remains watertight. The fluorescent tubes should also be replaced when the T8 or T5 light units are being used.

All spare parts for the maintenance of your JUWEL light unit are available as original JUWEL Aquarium spare parts from your specialist dealer.



Notice: LED tubes

- The energy-saving **LED DAY** light medium with bright, invigorating light, ensures brilliant illumination of the aquarium and promotes plant growth at the same time.
- The energy-saving **LED NATURE** light medium produces a warm and natural light. The special light spectrum of the lighting medium promotes plant photosynthesis whilst highlighting the green colours in your aquarium.
- The energy-saving **LED COLOUR** light medium creates a stimulating red light in your aquarium. The special spectrum particularly emphasizes the many red and blue tones of your fish and plants.
- The energy-saving **LED BLUE** light medium was specially developed to simulate the lighting conditions on coral reefs at depths of around six metres. Corals are specifically encouraged to grow thanks to the special spectrum of light that LED BLUE produces.
- The energy-saving **LED MARINE** light medium impresses by being particularly bright. The special spectrum from the LED MARINE produces a bright white light that simulates the lighting conditions found in coral reefs.



The energy-saving LED light media in your MultiLux LED light unit helps you to achieve up to 50% energy saving compared with T5 tubes. The LED lighting media are available as an original JUWEL spare part.



Please recycle as required!

Please do not hesitate to contact our competent administration if you have any questions.



Proper disposal (electrical waste)

The labelling on the product or on the accompanying literature declares that it must not be disposed of, at the end of its service life, together with household rubbish. Please dispose of this equipment separately from other waste, to protect the environment or public health from damage by unregulated waste disposal.

Recycle the equipment and support the sustained recycling of material resources.

Private users should contact the dealer who sold them the product or the responsible authorities, for a demonstration on how to recycle the equipment in an environmentally friendly way.

Guarantee

We guarantee the performance of the JUWEL-Aquarium product or its accessories to the purchaser for a period of 24 months from the date of purchase according to the following conditions:

§ 1 Extent of the guarantee

(1) This guarantee extends to the JUWEL-Aquarium product and its components excluding items subject to wear and tear such as T5 and T8 light tubes and filter media. It is limited to the product as such and does not cover damage to other property and/or individuals. In addition, the provisions of the product liability law apply. These provisions are not limited by the aforementioned arrangement.

(2) It is the prerogative of JUWEL-Aquarium to decide whether the guarantee is performed by means of repair or replacement. If neither repair nor replacement can ensure the performance of the JUWEL-Aquarium product the purchaser is entitled to demand a reduction in price or to return the product against repayment of the purchase price.

§ 2 Guarantee period and settlement procedure

(1) The guarantee period begins on the day of the purchase of the JUWEL Aquarium product from the retailer. Claims under this guarantee will not be honoured, if

- (a) the damage is caused as a result of improper use or maintenance or nonobservance of the instructions given in this manual
- (b) the product or its components have been maintained by persons or companies not authorised by the manufacturer to do so
- (c) the product or its components have been damaged by mechanical means of whatsoever kind, in particular broken glass

(2) All claims under this guarantee have to be notified to the retailer, from whom the aquarium has been purchased without delay, however, not longer than 2 weeks from the day of first occurrence of defects. Rights under the consumer protection laws will remain unaffected.

(3) Guarantee claims will only be accepted if the validity of the claim is supported by evidence of purchase of the JUWEL-Aquarium product. This declaration of guarantee is a translation only. In case of doubts the original German language version prevails.

We reserve the right to make technical alterations.

© JUWEL AQUARIUM

® JUWEL, Trigon, Vision, Rekord, Rio, Lido, Vio, Primo, Korall, MonoLux, DuoLux, MultiLux, KorallLux, Violux, NovoLux, PrimoLux, SeaSkim, EccoSkim AquaHeat, EasyFeed, SmartFeed, High-Lite, Warm-Lite, Colour-Lite, Day-Lite, Juwel Twin-Lite, HiFlex, SmartControl, Juwel Ecoflow, Bioflow, Cirax, Nitrox, Phorax, Carbox, BioPad, BioCarb, BioPlus, bioBoost, OxyPlus, Silexo, Conexo.

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG

Karl-Göx-Straße 1 27356 Rotenburg/Wümme . GERMANY

Telefon +49(0)42 61/93 79-32

Telefax +49(0)42 61/93 79-856

Service-Mail service@juwel-aquarium.de

JUWEL AQUARIUM UK Branch

Gateway 11 Business Park

Penfold Drive, Wymondham Norfolk NR18 0WZ

Tel.: 01953 606 363 Fax: 01953 603 839

E-Mail: info@juwel-aquarium.co.uk

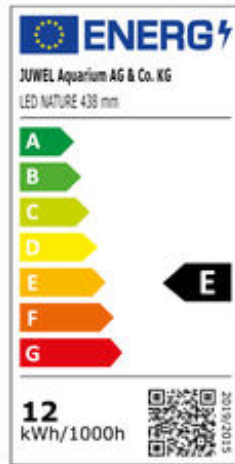
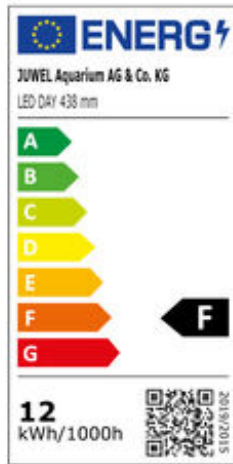
Service-Mail: info@juwel-aquarium.co.uk

1124

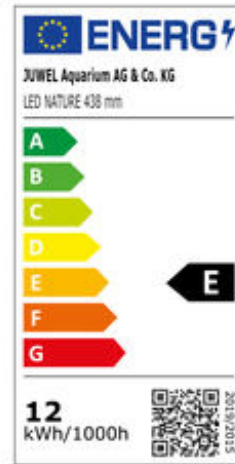
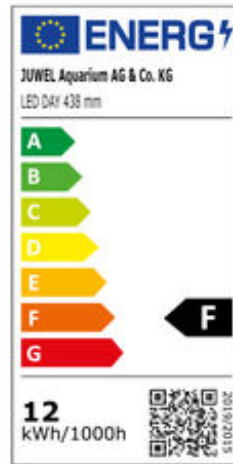
This product contains light sources of the energy efficiency classes:

MultiLux LED

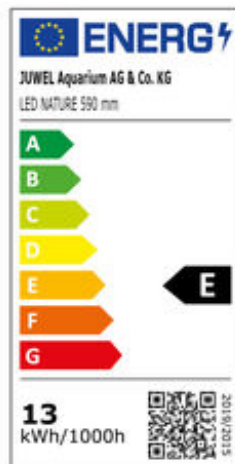
MultiLux LED 55 cm
Trigon 350



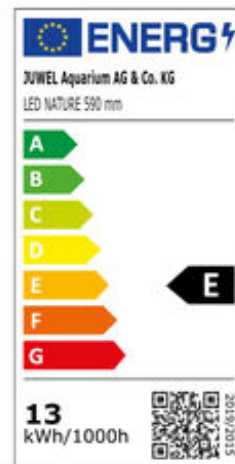
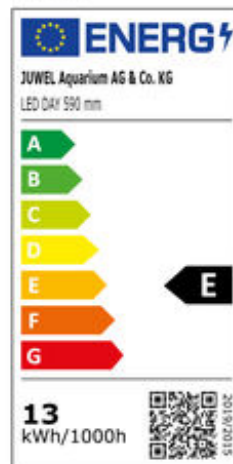
MultiLux LED 60 cm
Lido 120



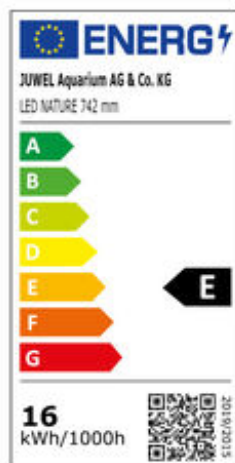
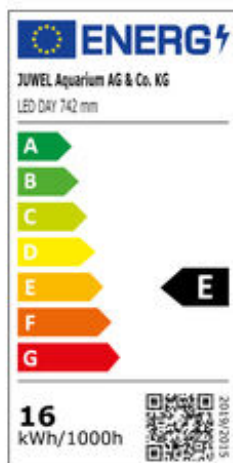
MultiLux LED 70 cm
Trigon 190, Lido 200



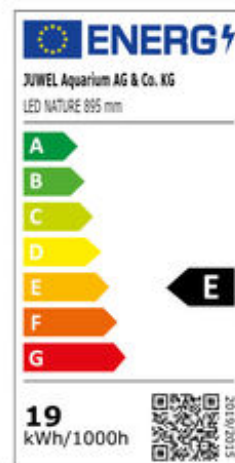
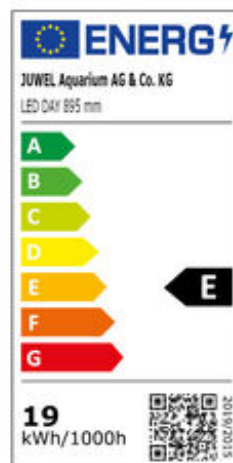
MultiLux LED 80 cm
Rio 125



MultiLux LED 92 cm
Vision 180

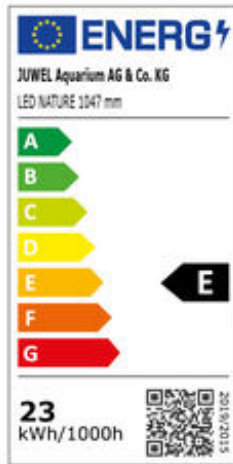
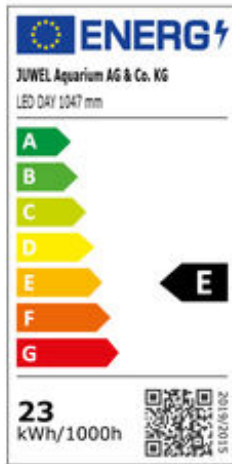


MultiLux LED 100 cm
Rio 180, Trigon 190



MultiLux LED

MultiLux LED 120 cm
Rio 240, Rio 350, Vision 260



MultiLux LED 150 cm
Rio 450, Vision 450

